

| | |
|--|--|
|  IMPORTANT | <p>This is a combined document. Please ensure that the instruction manual and safety manual are split out and printed separately, including blank pages.</p> <p>PLEASE DO NOT PRINT THIS PAGE.</p> |
|  重要说明 | <p>这是一份合并文件。请务必分开并分别打印说明手册和安全手册，包括空白页。</p> <p>请不要打印此页。</p> |
|  IMPORTANT | <p>Le présent document est unifié. Veuillez vous assurer que le manuel d'instructions et le manuel de sécurité soient scindés et imprimés séparément, en y incluant les pages blanches.</p> <p>MERCI DE NE PAS IMPRIMER CETTE PAGE.</p> |
|  WAŻNE | <p>To jest połączony dokument. Upewnij się, że instrukcje obsługi oraz instrukcje bezpieczeństwa są rozdzielone i wydrukowane osobno, w tym puste strony.</p> <p>NIE NALEŻY DRUKOWAĆ NINIEJSZEJ STRONY.</p> |
|  WICHTIG | <p>Dies ist ein kombiniertes Dokument. Stellen Sie sicher, dass Bedienungsanleitung und Sicherheitshandbuch getrennt aufgeteilt und ausgedruckt werden, einschließlich leerer Seiten.</p> <p>DIESE SEITE BITTE NICHT DRUCKEN.</p> |
|  ВАЖНО! | <p>Это комбинированный документ. Разделите руководство по эксплуатации и руководство по технике безопасности, а затем распечатайте их по отдельности, включая пустые листы.</p> <p>НЕ ПЕЧАТАЙТЕ ЭТУ СТРАНИЦУ.</p> |
|  IMPORTANT | <p>Acesta este un document combinat. Vă rugăm să vă asigurați că manualul de instrucțiuni și manualul de siguranță sunt separate și tipărite separat, inclusiv paginile goale.</p> <p>NU TIPĂRIȚI ACEASTĂ PAGINĂ.</p> |
|  IMPORTANTE | <p>Este documento es combinado. Asegúrese de que el manual de instrucciones y el manual de seguridad están divididos e impresos por separado, incluidas las páginas en blanco.</p> <p>NO IMPRIMA ESTA PÁGINA.</p> |
|  IMPORTANTE | <p>Isto é um conjunto de documentos. Verifique se o manual de instruções e o manual de segurança estão separados e impressos separadamente inclusive as páginas brancas.</p> <p>POR FAVOR NÃO IMPRIMA ESTA PÁGINA.</p> |
|  ÖNEMLİ | <p>Bu birleşik bir belgedir. Kullanma talimatının ve güvenlik el kitabının boş sayfalar dahil olmak üzere ayrıştırıldığından ve ayrı ayrı yazdırıldığından emin olun.</p> <p>LÜTFEN BU SAYFAYI YAZDIRMAYIN.</p> |










**EAN: 3663602802983 / 3663602802990 / 3663602803003
31082F4SIL / 31082F4WHT / 31082F4CHR**

Safety

- These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.
- All fittings must be installed by a competent person in accordance with local regulations (IET wiring regulation BS7671).
- Check the pack and make sure you have all of the parts listed.
- Remove all packaging, wrap etc. from the product.
- Decide on the appropriate location for your product.
- This product is suitable for indoor use only and not for areas constantly subject to moisture such as bathroom.
- Always refer to the installation drawing for the orientation of the product.
- The product must be securely fixed to the mounting surface using the screws and wall plugs supplied. The screws and wall plugs supplied are suitable for "masonry" only. Other fixings not supplied and must be purchased.
- Take care not to drill into any pipes or mains cables beneath the surface during mounting holes preparation.
- IMPORTANT: the fixing point(s) selected must be capable of supporting the full weight of the light fitting.
- Only to be installed outside arms reach.
- Wiring diagram is for reference only. Always refer to the terminal marking for wiring. Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal block.
- Never put anything on the product or hang anything on any part of this product.
- Never use the terminal cables to bear the product weight.
- When the product does not light after installation:
 - > Ensure there is no electricity failure
 - > Ensure all the connections are secured
- If you have any doubt about installation / use of this product, consult a qualified electrician.
- Always disconnect the product from mains at least 10 minutes allowing to cool down before any maintenance or adjustment.
- The lamp can be cleaned with a clean dry cloth. Do not immerse it in water.

Technical Data

| | |
|---|---|
| Supply Voltage: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Bulb Type: | 4 x Max. 50 W, GU10 (check bulb dimensions in relation to space available) |
|  | This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives. |
|  | This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations. |
|  | Class I product, must be connected to earth. |
|  | For indoor use only. |
|  | Minimum distance from lighted objects (0,5 metres) |
|  | Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice. |
|  | Luminaire designed to be used only with self-shielded tungsten halogen lamps. |
| xxWyy | xx-year; yy-week of the year |

Warranty Period and Conditions

This product is under warranty for 2 years as from the date of purchase, for normal, non-professional household use. The warranty shall only apply upon presentation of the bill receipt or the invoice. Keep your proof of purchase in a safe place.

The warranty covers product breakdowns and malfunctions under the condition that the product is used in accordance with its intended use and subject to installation and maintenance in accordance with good practice and the information contained in the user's manual.

This product must be installed so that it may be later removed without damaging it.

This contractual warranty does not cover defects and damage caused by the natural wear of parts, bad weather, flooding, heat releases, freezing, damage caused by water quality (hardness, aggressiveness, corrosion, etc.), by the presence of foreign bodies transported by water or otherwise (sand, filings, etc.) or the lack of room ventilation, and damages that could be the consequence of improper use, misuse, negligence, accident or maintenance that is defective or does not comply with good practice or the information in the user's manual.

The following are also excluded from the warranty: harmful consequences due to the use of accessories and/or non-original equipment manufacturer or improper replacement parts, disassembly or product modification.

The warranty is limited to those parts recognised as defective. Under no circumstances shall it cover fringe expenses (travel, labour) and direct and consequential damage.







Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the product from.

This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

Sécurité

- Les consignes suivantes visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant de procéder à l'installation et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Toutes les installations doivent être effectuées par une personne compétente conformément aux réglementations sur les branchements électriques IEE (NF C 15 100).
- Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées.
- Retirez le produit de l'emballage.
- Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit.
- Ce produit est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur et ne convient pas aux endroits qui présentent une humidité constante telles que dans les salles de bains.
- Reportez-vous systématiquement au schéma d'installation.
- Le produit doit être solidement fixé à la surface de montage à l'aide des vis et chevilles fournies. Les chevilles murales et vis fournies sont à fixer uniquement sur des murs pleins. Pour tout autre type de mur, veuillez vous équiper de vis et chevilles adaptées.
- Lors du perçage, évitez à n'endommager aucun tuyau ou câble électrique.
- IMPORTANT** : les points de fixation sélectionnés doivent être capables de supporter le poids total de la lampe.
- Peut seulement être installé en dehors du volume d'accessibilité au toucher.
- Schéma de câblage à titre de référence uniquement. Toujours se référer au domino pour le câblage. Assurez-vous que tous les branchements électriques soient fermes et qu'aucune longueur de fil lâche ne demeure à l'extérieur du branchement.
- Ne placez ni n'accrochez jamais d'objet sur ce produit.
- N'utilisez jamais les câbles d'alimentation pour supporter le poids du produit.
- Si le produit ne s'allume pas après l'installation :
 - > S'assurer qu'il n'y a pas de panne électrique
 - > S'assurer que tous les branchements soient faits
- En cas de doutes concernant le montage ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien professionnel.
- Toujours débrancher le produit au secteur au moins 10 minutes avant toute opération de maintenance ou de réglage, afin de s'assurer de son refroidissement.
- La lampe peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon sec. Ne la plongez pas dans l'eau.

Caractéristiques

| | |
|---|---|
| Tension d'alimentation : | 220-240 V~, 50 Hz |
| Type d'ampoule : | 4 x Max. 50 W, GU10 (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible) |
|  | Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables. |
|  | Produit de classe I, doit être branché à la terre. |
|  | Pour utilisation à l'intérieur uniquement. |
|  | Distance minimale des objets éclairés (0,5 mètres) |
|  | Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage. |
|  | Luminaire destiné à être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogène autoprotegées avec écran de protection. |
| xxWyy | xx-année ; yy-semaine de l'année |

Durée et conditions de garantie

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat, dans le cadre d'un usage ménager normal, non professionnel. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements du produit sous réserve d'une utilisation conforme à la destination du produit et sous réserve d'une installation et d'un entretien conformes aux règles de l'art et aux informations du manuel d'utilisation.

Ce produit devra avoir été installé de telle sorte qu'il puisse être retiré ultérieurement sans détérioration.

Cette garantie contractuelle ne couvre pas les défauts et détériorations provoqués par l'usure naturelle des pièces, les intempéries, les inondations, les dégagements de chaleur, le gel, les dommages causés par la qualité de l'eau (calcaire, agressivité, corrosion, ...) par la présence de corps étrangers véhiculés ou non par l'eau (sable, limailles, ...) ou le manque d'aération de la pièce et les dommages qui pourraient être la conséquence d'un usage inapproprié, d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un accident ou d'un entretien defectueux ou non conforme aux règles de l'art ou aux informations du manuel d'utilisation.

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires et/ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification du produit.

La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses. Elle ne couvre, en aucun cas, les frais annexes (déplacement, main d'œuvre) et les dommages directs et indirects.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L. 217-12 et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil.

Article L217-4 du code de la consommation :

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du code de la consommation :

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du code de la consommation :

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L217-16 du code de la consommation :

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du code civil :

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 alinéa 1er du code civil :

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Ceci n'affecte pas vos droits légaux.







Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Bezpieczeństwo

- Niniejsze instrukcje służą Twojemu bezpieczeństwu. Prosimy dokładnie je przeczytać przed instalacją i zachować do wglądu.
- Wszystkie elementy montażowe muszą zostać zainstalowane przez kompetentną osobę, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie części.
- Usuń całe opakowanie, folię itd. z produktu.
- Wybierz miejsce na montaż urządzenia.
- Produkt ten jest zaprojektowany wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie nadaje się do miejsca, które ma stałą wilgotność, takich jak łazienki.
- Zawsze korzystaj z rysunków montażowych umieszczonych w instrukcji, aby mieć większy pogląd na temat produktu.
- Produkt musi być solidnie przymocowany do powierzchni montażowej za pomocą dołączonych śrub i kołków rozporowych. Dołączone śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do montażu wyłącznie na twardych ścianach. Upewnij się, że używasz właściwych śrub i kołków rozporowych na ścianach innego typu. W razie wątpliwości zasięgnij fachowej porady.
- Wywierć dziury, zwracając uwagę, aby nie uszkodzić rur lub kabli elektrycznych znajdujących się pod powierzchnią.
- WAŻNE:** Wybrane miejsce(a) montażu musi być w stanie udźwignąć cały ciężar oprawy oświetleniowej.
- Należy zamontować jedynie poza zasięgiem ramion.
- Schemat połączeń jest schematem tylko poglądowym. Zawsze odnoś się do oznakowania przewodów w instalacji. Upewnij się że wszystkie połączenia elektryczne są mocno wykonane i że nie ma żadnych połączeń z listwą zaciskową.
- Nigdy nie umieszczaj ani nie wieszaj na produkcie jakichkolwiek przedmiotów.
- Nigdy nie wieszaj lamp na przewodach zasilających.
- Gdy produkt nie zaświeci się po instalacji, upewnij się że:
 - > nie ma awarii instalacji elektrycznej
 - > wszystkie połączenia są prawidłowe i bezpiecznie wykonane
- Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące montażu i użycia niniejszego produktu, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Zawsze odłącz produkt od zasilania przed wykonaniem naprawy, konserwacji lub regulacji, minimum 10 minut przed wykonaniem tych czynności, aby produkt mógł się schłodzić.
- Lampę można wyczyścić czystą, suchą szmatką. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Dane techniczne

| | |
|---|---|
| Napięcie znamionowe: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Rodzaj żarówki: | 4 x Maks. 50 W, GU10 (sprawdź rozmiar żarówek aby pasował też pod względem wielkości w oprawie) |
|  | Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w odpowiednich rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych. |
|  | Klasa I, produkt musi być podłączony do ziemi. |
|  | Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń. |
|  | Minimalna odległość od oświetlanych obiektów (0,5 metrów) |
|  | Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy. |
|  | Oprawa zaprojektowana do użytku tylko z żarówkami halogenowymi z żarnikiem wolframowym posiadającymi reflektor. |
| xxWy | xx-rok; yy-tydzień roku |

Długość i warunki gwarancji

Gwarancja produktu jest ważna 2 lata od daty zakupu, w ramach normalnego użytku w gospodarstwie domowym a nie w środowisku profesjonalnym. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu paragonu lub faktury zakupu. Prosimy zachować dowód zakupu w bezpiecznym miejscu.

Gwarancja obejmuje usterki i niewłaściwe działanie produktu, z zastrzeżeniem stosowania zgodnie z przeznaczeniem produktu i instalacji oraz konserwacji zgodnych z zasadami dobrej praktyki i z informacjami zawartymi w instrukcji użytkownika.

Produkt należy zainstalować tak, by mógł być później demontowany bez uszkodzenia.

Gwarancja umowna nie obejmuje wad i uszkodzeń spowodowanych naturalnym zużyciem części, czynników pogodowych, powodzi, wytworzenie ciepła, morzu, uszkodzeń spowodowanych jakością wody (wapień, korozja...), obecnością obcych ciał przenoszonych w wodzie lub poza nią (piasek, opiłki...) lub brak wietrzenia pomieszczenia oraz uszkodzeń na skutek niewłaściwego lub niedbalnego używania, niezgodnego z przeznaczeniem, wypadku lub wadliwej konserwacji lub konserwacji niezgodnej z dobrymi praktykami lub informacjami zawartymi w podręczniku użytkownika.

Szkodliwe skutki spowodowane używaniem nieoryginalnych, niedostosowanych akcesoriów i/lub części zamiennych, demontażem lub zmianą produktu są również wyłączone z gwarancji.

Gwarancja jest ograniczona do części uznanych za wadliwe. Nie obejmuje ona w żadnym razie dodatkowych kosztów (dojazd, siła robocza) oraz bezpośrednich i pośrednich uszkodzeń.

W ramach gwarancji Kupujący może uzyskać zwrot zapłaconej ceny albo wymianę produktu lub jego naprawę lub inne usługi, których skutkiem będzie usunięcie wad produkcyjnych. Kupujący jest zobowiązany do współdziałania z Gwarantem przy realizacji swoich uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji. Kupujący, który korzysta z uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji powinien dostarczyć produkt na podany niżej adres Gwaranta lub do sklepu, w którym go nabył, ...







Gwarant zobowiązuje się do wykonania swoich obowiązków niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 21 dni.

Udzielenie przez Gwaranta gwarancji nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Sicherheit

- Die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Hinweise dienen Ihrer Sicherheit. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät montieren und bewahren Sie die Anleitung für spätere Rückfragen auf.
- Die Montage und der elektrische Anschluss dürfen nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften und unter Beachtung der geltenden Normen durchgeführt werden.
- Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle aufgeführten Teile vorhanden sind.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vollständig.
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für Ihr Produkt.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet. Es ist nicht zum Betrieb im Badezimmer oder anderen durchgängig feuchten Bereichen geeignet.
- Halten Sie sich bei der Installation des Produktes stets an die dazu vorgesehenen Abbildungen.
- Das Produkt muss mithilfe der mitgelieferten Schrauben und Dübel sicher auf der Montagefläche befestigt werden. Die mitgelieferten Schrauben und Dübel sind nur zur Montage auf Mauerwerk geeignet. Sonstige Zubehörteile zur Befestigung sind im Lieferumfang nicht enthalten und müssen zusätzlich erworben werden.
- Achten Sie bei den Montagebohrungen darauf, nicht in Rohre oder Stromleitungen zu bohren.
- WICHTIG:** Bei der Auswahl der Befestigungspunkte ist darauf zu achten, dass sie das volle Gewicht des Produkts halten können.
- Nicht in direkter Reichweite der Arme installieren.
- Diese Abbildung zur Elektroinstallation dient nur zur Orientierung. Richten Sie sich bei der Elektroinstallation stets nach der Klemmenkennzeichnung. Achten Sie auf festen Sitz aller elektrischen Anschlüsse und darauf, dass keine losen Drähte aus der Klemmleiste überstehen.
- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, um andere Gegenstände abzustellen oder aufzuhängen.
- Verwenden Sie die Anschlusskabel keinesfalls, um das Gewicht des Produkts zu tragen.
- Falls das Gerät nach der Installation nicht leuchtet:
 - > Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung nicht gestört ist
 - > Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind
- Sollten bei der Montage / der Bedienung dieses Produktes Zweifel aufkommen, wenden Sie sich an einen fachkundigen Elektriker.
- Wenn Sie das Gerät warten oder justieren möchten, trennen Sie es stets 10 Minuten zuvor vom Netz, damit es abkühlen kann.
- Die Leuchte kann mit einem sauberen und trockenen Tuch gereinigt werden. Nicht in Wasser eintauchen.

Technische Spezifikationen

| | |
|---|--|
| Versorgungsspannung: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Leuchtmittel-Typ | 4 x Max. 50 W, GU10 (Abmessung des Leuchtmittels im Verhältnis zum verfügbaren Platz überprüfen) |
|  | In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen. |
|  | Schutzklasse I: Muss durch einen geerdeten Anschluss verbunden werden. |
|  | Nur für den Innengebrauch geeignet. |
|  | Mindestabstand zu angeleuchteten Gegenständen (0,5 Meter) |
|  | Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort. |
|  | Die Leuchte ist zum Betrieb mit selbstgeschützten Wolfram-Halogenlampen vorgesehen. |
| xxWyy | xx-Jahr; j-JWoche im Jahr |

Garantiebedingungen und -dauer

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren vom Kaufdatum an, im Rahmen des normalen, nicht professionellen Gebrauchs im Haushalt. Von der Garantie kann nur durch Vorlage des Kassensbons oder der Kaufrechnung Gebrauch gemacht werden. Bewahren Sie die Kaufbelege an einem sicheren Ort auf.

Die Garantie umfasst Ausfälle und Störungen des Produkts unter der Voraussetzung, dass das Produkt bestimmungsgemäß verwendet und entsprechend der technischen Vorschriften sowie der Gebrauchsanweisungen eingebaut und gewartet wurde. Dieses Produkt muss so eingebaut werden, dass es nachträglich ohne Beschädigung zurückgenommen werden kann.

Die vertragliche Garantie umfasst keine Mängel oder Beschädigungen, die auf natürliche Abnutzung der Teile, Umwelter, Überschwemmungen, Wärmeentwicklung oder Frost zurückgehen sowie keine Schäden, die durch die Wasserqualität (kalkhaltiges oder aggressives Wasser, Korrosion,...), durch Fremdkörper, die im Wasser befördert wurden oder nicht (Sand, Späne,...) oder durch mangelnde Belüftung des Teils verursacht wurden und keine Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung, missbräuchliche Verwendung, Fahrlässigkeit, Unfälle oder mangelhafte Wartung oder Wartung, die nicht den technischen Vorschriften oder Gebrauchsanweisungen entspricht, zurückgehen.

Schädliche Einflüsse durch den Einsatz von nicht originalen oder nicht angepassten Zubehörteilen und/oder Ersatzteilen sowie durch die Zerlegung oder Veränderung des Produkts sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.



Die Garantie beschränkt sich auf Teile, die als beschädigt anerkannt wurden. In keinem Falls umfasst sie Zusatzkosten (Austauschen, Arbeitsstunden) sowie direkte und indirekte Schäden.

Dies beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlich verankerten Rechte. Die Ablaufgarantie ist von dieser Garantie ausgenommen.

Безопасность

- Эти инструкции призваны обеспечить вашу безопасность. Внимательно прочитайте их перед установкой изделия и храните для возможного использования в будущем.
- Все комплекующие должны быть установлены компетентным специалистом в соответствии с законодательством.
- Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты.
- Распакуйте изделие.
- Выберите подходящее место для установки светильника.
- Этот продукт предназначен исключительно для использования в помещении и не подходит для мест, которые имеют постоянную влажность, таких как ванной.
- Руководствуйтесь приведенными на сборочном чертеже указаниями по их ориентации.
- Светильник должен быть надежно закреплен с помощью саморезов и дюбелей, входящих в комплект. Саморезы и дюбели предназначены для крепления к прочным стенам. Для других типов стен убедитесь в соответствии саморезов и дюбелей. Если вы не уверены в правильности установки светильника, посоветуйтесь с профессионалом.
- Просверлите отверстия. Следите, чтобы не повредить при этом трубы и кабели, которые проходят под поверхностью.
- ВАЖНО: Выбранные места крепления должны быть в состоянии выдержать полный вес осветительного оборудования.
- Для установки в местах, куда невозможно достать руками.
- Схема соединений представлена для справки. Для подключения всегда руководствуйтесь маркировкой клемм. Убедитесь в том, что все электрические соединения выполнены надежно, и из клеммной коробки не торчат свободные провода.
- Ничего не кладите на продукцию и не вешайте на части продукции.
- Изделие не должно висеть всем своим весом на электрическом кабеле.
- Если изделие не загорается после установки:
 - > Убедитесь в наличии электрического тока
 - > Убедитесь в том, что все электрические соединения защищены
- В случае наличия сомнений по поводу сборки или использования этого изделия обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.
- Всегда отключайте изделие от электрической сети не менее чем на 10 минут для проведения обслуживания или регулировки.
- Для чистки лампы используйте сухую чистую тряпку. Не погружайте лампу в воду.

Технические данные

| | |
|---|--|
| Номинальное напряжение: | 220-240 В~, 50 Гц |
| Тип лампы: | 4 x Макс. 50 Вт, GU10 (Проверьте тип лампы в соответствии с доступным пространством) |
|  | Соответствие всем требованиям Директивы ЕС. |
|  | Продукция Класса I, нужно заземлять. |
|  | Только для использования в помещении. |
|  | Минимальное расстояние до освещенных объектов (0,5 метров) |
|  | Использованные электроприборы нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Используйте места для специальной утилизации. Узнайте у местных органов власти или продавцов о правильной переработке. |
|  | Светильники разработаны для использования только с самозащищающимися галогидными лампами накаливания с вольфрамовой нитью. |
| xxWyy | xx-год; yy-порядковый номер недели |
|  | Соответствует техническим регламентам Евразийского таможенного союза. |

Сроки и условия гарантии

2-летняя гарантия начинается с момента покупки при условии бытового, а не коммерческого использования поддона. Гарантия предоставляется исключительно при предоставлении кассового чека или счета-фактуры. Сохраните документы, подтверждающие факт покупки.

Гарантия распространяется на те случаи неисправности изделия, когда оно использовалось в соответствии со своим назначением и устанавливалось в соответствии с действующими нормативами и инструкцией по эксплуатации.

Изделие должно устанавливаться таким образом, чтобы впоследствии его можно было демонтировать без повреждений.

Настоящая гарантия не распространяется на повреждения и дефекты, вызванные естественным износом изделия, неблагоприятными погодными условиями, затоплением, воздействием тепла или холода, качеством воды (уровень содержания извести, корродирующих веществ и т. д.), наличием посторонних частиц, использованием иных веществ (песок, металлическая стружка и т. д.) или недостаточным уровнем вентиляции, а также на повреждения, возникшие по причине неправильного или неравномерного применения, несоблюдения инструкций, несчастного случая или несоответствующего технического обслуживания.







Гарантия также не распространяется на неисправности, вызванные применением неоригинальных или несоответствующих принадлежностей и/или запасных частей, демонтажом или внесением изменений в изделие.

Гарантия распространяется исключительно на детали, признанные неисправными. Ни при каких обстоятельствах гарантия не покрывает дополнительные расходы (транспорт, оплата труда сотрудников) и прямые или косвенные убытки. Это не влияет на ваши законные права.

Siguranța

- Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dumneavoastră. Vă rog să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de instalarea produsului și să le păstrați pentru referințe ulterioare.
- Instalarea produsului trebuie să fie realizată de către o persoană competentă în conformitate cu cerințele legale în vigoare.
- Verificați prezența tuturor componentelor.
- Înlăturați întregul ambalaj, punți etc de pe produs.
- Stabiliți zona cea mai potrivită pentru instalarea produsului dumneavoastră.
- Acest produs este potrivit pentru utilizarea doar în interiorul clădirilor dar nu pentru zonele în care există în permanență umezeală cum este baia.
- Consultați mereu desenul de instalare atunci când fixați produsul.
- Produsul trebuie să fie montat în siguranță pe suprafața de instalare utilizând șuruburile și prizele de perete furnizate. Șuruburile și prizele de perete furnizate sunt potrivite doar pentru zidărie. Alte accesorii care nu sunt furnizate trebuie să fie cumpărate separat.
- Asigurați-vă că nu perforați vreo țevă sau cablurile principale de sub suprafața de montare în timpul realizării găurilor pentru instalare.
- IMPORTANT:** Punctele de fixare alese trebuie să poată să susțină întreaga greutate a produsului.
- Nu instalați într-o zonă ușor accesibilă copiilor.
- Schema electrică de conexiuni este doar ca referință. Utilizați mereu marcelele terminale pentru realizarea conexiunilor. Asigurați-vă că toate conexiunile electrice sunt bine realizate și că toate firele sunt prinse de blocul electric terminat.
- Niciodată nu plasați obiecte pe produs și nici nu agățați nimic de produs.
- Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a susține produsul cu el.
- Atunci când produsul nu luminează după instalare:
 - > Verificați să nu existe pană de curent
 - > Verificați ca toate conexiunile să fie securizate
- Dacă aveți dubii despre instalarea / utilizarea acestui produs, consultați un electrician calificat.
- Mereu deconectați produsul cel puțin 10 minute permițând răcirea înainte de activitățile de mentenanță sau activităților de ajustare.
- Lampa poate fi curățată cu o cârpă uscată. Nu îl imersați în apă.

Date tehnice

| | |
|---|--|
| Tensiunea de alimentare: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Tip bec: | 4 x Max. 50 W, GU10 (verificați dimensiunile becului în raport cu spațiul disponibil) |
|  | Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile. |
|  | Produs clasa I, împământarea este obligatorie. |
|  | Doar pentru utilizarea în interiorul clădirilor. |
|  | Distanța minimă dintre lampă și suprafața sau obiectele iluminate (0,5 metri) |
|  | Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rog să eliminați deșeurile menajere în locurile special amenajate. Contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare. |
|  | Corp de iluminat destinat pentru a fi utilizat doar cu lămpi cu halogen cu tungsten ecranat. |
| xxWyy | xx-an; yy-săptămână din an |

Durata și condițiile de garanție

Acest produs este garantat 2 ani de la data achiziției, în condiții de utilizare casnică normală, nu profesională. Garanția poate fi aplicată numai pe baza prezentării bonului fiscal de casă sau a facturii. Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.

Garanția acoperă defectele și disfuncționalitățile produsului sub rezerva unei utilizări în conformitate cu scopul propus al produsului și sub rezerva unei instalări și a unei întrețineri în conformitate cu cele mai bune practici și cu informațiile din manualul de utilizare.

Acest produs trebuie să fie instalat astfel încât acesta să poată fi demontat ulterior fără deteriorare.

Această garanție contractuală nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura naturală a pieselor, de intemperii, de inundații, de degajările de căldură, de îngheț, de deteriorările provocate de calitatea apei (calcar, agresivitate, coroziune, ...), de prezența unor corpuri străine vehiculate sau nu de apă (nisip, particule, ...) sau de lipsa ventilației camerei și de daunele care ar putea să fie rezultatul unei utilizări necorespunzătoare, al unei utilizări abuzive, al neglijenței, al unui accident sau al unei întrețineri defectuoase sau neconforme cu cele mai bune practici și cu informațiile din manualul de utilizare.

De asemenea, sunt excluse din garanție consecințele negative datorate utilizării de accesorii și/sau piese de schimb neoriginale sau neadapate, demontării sau modificării produsului.







Garanția este limitată la piesele necunoscute ca fiind defecte. Garanția nu acoperă, în niciun caz, costurile auxiliare (de deplasare, de manoperă) și daunele directe și indirecte.

Acest lucru nu afectează drepturile dumneavoastră statutare. Această garanție nu acoperă kitul de evacuare. Vă rugăm să rețineți că un certificat de garanție suplimentară va fi dat în magazinul din care veți achiziționa produsul.

Seguridad

- Estas instrucciones son para su seguridad. Por favor, **lealas por completo** antes de proceder a la **instalación** y **consérvelas** para futura referencia.
- La **instalación debe llevarla a cabo** una persona competente de acuerdo al **reglamento electrotécnico** de baja tensión (Real Decreto 842/2002).
- Compruebe el paquete y asegúrese de que contiene todos los componentes enumerados.
- Retire el **embalaje** del producto.
- Decida el **lugar** donde va a **colocar** el producto.
- Este producto está diseñado **exclusivamente** para uso en interiores y no es adecuado para lugares con humedad constante, como el cuarto de baño.
- Consulte siempre el **esquema de montaje** para orientarse del producto.
- El producto se debe asegurar firmemente a la superficie de montaje utilizando los **ornillos y tarugos** incluidos. Los tarugos y **ornillos** incluidos son aptos solo para muros sólidos. Para cualquier otro tipo de pared, asegúrese de utilizar los **ornillos y tarugos** adecuados.
- Taladre** los agujeros con cuidado de no dañar tuberías ni cables de suministro eléctrico que haya bajo la superficie.
- IMPORTANTE:** el(los) punto(s) de fijación seleccionados deben ser capaces de sostener el peso completo de la instalación.
- Instale fuera del alcance de los brazos.
- El **diagrama eléctrico** es solo una referencia. Siempre consulte el **marcado del terminal** para el cableado. Asegúrese que todos los terminales eléctricos están apretados y el cableado quede fuera del terminal.
- Nunca** cuelgues ni coloque nada sobre el producto.
- Nunca** utilice los cables de alimentación para sujetar el peso del producto.
- Si el producto no se ilumina después de la instalación:
 - > Asegúrese que hay corriente
 - > Asegúrese que todos las conexiones son correctas
- Si tiene alguna duda acerca del montaje / el uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.
- Desconecte** el producto de la red eléctrica como mínimo 10 minutos antes de realizar cualquier mantenimiento o ajuste, para asegurar la refrigeración.
- La **lámpara** debe limpiarse con un trapo limpio y seco. No la sumerja en agua.

Datos técnicos

| | |
|---|---|
| Tensión de alimentación: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Tipo de bombeta: | 4 x Max. 50 W, GU10 (verifique las dimensiones de la bombilla en relación al espacio disponible) |
|  | Este producto cumple los requisitos de conformidad de los reglamentos o las directivas europeas aplicables. |
|  | Producto de clase I, debe tener toma de tierra. |
|  | Para uso exclusivo en espacios interiores. |
|  | Distancia máxima del objeto iluminado (0,5 metros) |
|  | Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar. |
|  | Luminarias diseñadas para ser utilizadas exclusivamente con lámparas halógenas de tungsteno autoprotectidas. |
| xxWyy | xx-año; yy-semana del año |

Duración y condiciones de la garantía

Este producto está garantizado durante 2 años a partir de la fecha de compra, en el contexto de un uso doméstico normal, no profesional. La garantía solo es aplicable mediante presentación del **tiquet de caja** o de la **factura de compra**. Guarde su comprobante de compra en un lugar seguro.

La garantía cubre las averías y el mal funcionamiento del aparato, a condición de que el uso haya sido el previsto para este producto, y de que se instale y se mantenga según las buenas prácticas del oficio y según las informaciones del manual de uso.

Deberá instalar este producto de forma que pueda ser retirado luego sin deterioro.

Esta garantía contractual no cubre los defectos y el deterioro provocados por el uso habitual de las piezas, la intemperie, las inundaciones, las emisiones de calor, el gel, los daños causados por la calidad del agua (con mucha cal, agresiva, corrosiva...), por la presencia de cuerpos extraños que llegan o no con el agua (arena, limaduras...) o la falta de aireación de la estancia y los daños que pudieran ser consecuencia de un uso inadecuado o abusivo, negligencia, accidente o mantenimiento defectuoso o que no está de acuerdo con las buenas prácticas del sector o con las informaciones del manual de uso.

Se excluyen asimismo de la garantía las consecuencias nefastas debidas al uso de accesorios u/o piezas de repuesto no originales o no adaptados para el desmontaje o la modificación del producto.







La garantía se limita a las piezas que se reconozcan como defectuosas. No cubre, en ningún caso, los gastos asociados (desplazamiento, mano de obra) y los daños directos e indirectos.

Brico Dépôt queda responsable de los defectos de conformidad del producto según lo establecido por los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

Segurança

- Estas instruções visam a sua segurança. Por favor, leia-as atentamente antes da utilização e guarde-as como referência futura.
- A instalação deve ser realizada somente por uma pessoa capacitada de acordo com a legislação local.
- Verifique a embalagem e certifique-se de que contém todos os componentes relacionados.
- Remova a embalagem do produto.
- Escolha o local onde o produto será instalado.
- Este produto foi desenvolvido apenas para uso interior e não é adequado a lugares com humidade constante, como a casa de banho.
- Consulte sempre o esquema de montagem para orientar-se sobre o produto.
- O produto deve estar fixado firmemente à superfície de montagem, sendo utilizados os parafusos e buchas incluídos. As buchas e parafusos incluídos são aptos somente para paredes sólidas. Para qualquer outro tipo de parede, certifique-se de usar parafusos e buchas adequados.
- Perfure os buracos com cuidado para não danificar canalizações nem cabos de fornecimento eléctrico que houverem debaixo da superfície.
- IMPORTANTE:** O(s) ponto(s) de fixação seleccionados devem ser capazes de sustentar o peso completo da instalação.
- Instale unicamente fora do alcance dos braços.
- O diagrama eléctrico é somente uma referência. Consulte sempre a marcação do terminal de cabeamento. Certifique-se de que todos os terminais eléctricos estão apertados e de que o cabeamento fique fora do terminal.
- Nunca pendura nem coloque nada sobre o produto.
- Nunca utilize cabos de alimentação para sustentar o peso do produto.
- Se o produto não iluminar-se depois da instalação:
 - > certifique-se de que há corrente
 - > certifique-se de que todas as conexões estão corretas
- Se possui alguma dúvida sobre a montagem do produto, consulte um electricista qualificado.
- Desconecte o produto da rede eléctrica como mínimo 10 minutos antes de realizar qualquer manutenção ou ajuste, para garantir a refrigeração.
- A luminária deve ser limpa com um pano limpo e seco. Não deve ser submersa em água.

Dados técnicos

| | |
|---|---|
| Tensão de alimentação: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Tipo de lâmpada: | 4 x Max. 50 W, GU10 (verifique as dimensões da lâmpada com relação ao espaço disponível) |
|  | Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis. |
|  | Produto de classe I, deve ter fio terra. |
|  | Para uso exclusivo em espaços interiores. |
|  | Distância máxima do objeto iluminado (0,5 metros) |
|  | Os produtos eléctricos não devem ser incluídos com os demais dejetos domésticos. Por favor, utilize as instruções a sua disposição para um tratamento específico dos mesmos. Pergunte às autoridades locais ou ao seu vendedor como se pode reciclar. |
|  | Luminárias desenvolvidas para uso exclusivo com lâmpadas halógenas de tungsteno auto-protetidas. |
| xxWyy | xx-ano; yy-semana do ano |

Duração e condições da garantia

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra, no âmbito de uma utilização doméstica normal, não profissional. A garantia só pode ser aplicada mediante apresentação do talão de caixa ou fatura de compra. Guarde a sua prova de compra num local seguro.

A garantia abrange as avarias e mau funcionamento do produto, sob reserva de uma utilização em conformidade com os intuítos para que o produto foi criado e sob reserva de uma instalação e manutenção em conformidade com as regras da arte e as informações do manual de utilização.

Este produto tem de ser instalado de modo a que possa ser retirado posteriormente sem ficar deteriorado.

Esta garantia contratual não abrange defeitos e deteriorações provocados por um desgaste natural das peças, intempéries, inundações, libertações de calor, gelo, danos causados pela qualidade da água (calcário, agressividade, corrosão...), pela presença de corpos estranhos veiculados ou não pela água (areia, limalhas...) ou a falta de arejamento da peça e os danos que poderão ser consequência de uma utilização inadequada, uma utilização abusiva, negligência, acidente ou manutenção defeituosa, ou a não conformidade com as regras da arte ou informações do manual de utilização.

Estão também excluídas da garantia as consequências nefastas devido à utilização de acessórios e/ou peças sobresselentes que não sejam originais ou não adaptadas, à desmontagem ou modificação do produto.







A garantia limita-se às peças reconhecidas como defeituosas. Ela não abrange, em caso algum, as despesas resultantes (deslocamento, mão-de-obra) e os danos diretos ou indiretos.

Brico Depot é responsável por defeitos de conformidade do produto conforme nos termos da Lei das Garantias (Decreto-Lei n.º 67/2003, alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008).

Güvenlik

- Bu talimatlar güvenliğinizi içindir. Lütfen montajdan önce talimatların tamamını okuyun ve gelecekte başvuru için saklayın.
- Tüm bağlantı parçaları yerel yönetmeliklere göre yetkili bir kişi tarafından monte edilmelidir.
- Paketi kontrol edin ve listede yer alan tüm parçaların paket içinde bulunduğundan emin olun.
- Ürün üzerinde bulunan tüm paketleri çıkartınız (kağıt, plastik).
- Ürünü düz yerleştirilme için uygun bir konum seçin.
- Bu ürün sadece kapalı alanlarda kullanım için tasarlanmıştır ve banyo gibi ürünün sürekli neme maruz kalacağı yerlerde kullanılmıyın uygun değildir.
- Ürünün yönü için daima montaj şemasına müracaat edin.
- Ürün, birlikte verilen vidalar ve dübeller kullanılarak montaj yüzeyine güvenli bir şekilde monte edilmelidir. Ürünle birlikte verilen vida ve dübeller sadece sert duvarlar için uygundur. Diğer duvar türleri için doğru vida ve dübellerin kullanıldığından emin olun.
- Matkapla delik açarken duvarın arkasında yer alan boru ve kabloları hasar vermemeye dikkat edin.
- ÖNEMLİ: Seçilen bağlantı noktası/noktaları lamba bağlantısının tam ağırlığını destekleyebilmelidir.
- Sadece elin ulaşabileceği mesafenin dışına monte edilmelidir.
- Kablo şeması temsili olarak sağlanmıştır. Kablo lama yaparken terminaller üzerindeki işaretler referans alınmalıdır. Tüm elektriksiz bağlantıların sıkı olduğundan ve terminal bloklarının dışında gevşek uçlar olmadığından emin olunmalıdır.
- Asla ürünün üzerine bir şey koymayın veya herhangi bir bölümüne bir şey asmayın.
- Ürünün ağırlığını taşımak için asla terminal kablolarını kullanmayın.
- Ürün çalışmazsa:
 - > Elektrik kaynağında bir problem olmadığından emin olunuz
 - > Tüm bağlantıların güvenli bir şekilde yapıldığından emin olunuz
- Bu ürünün montajı / kullanımı hakkında şüphelenir varsa, yetkili bir elektrik teknisyenine danışınız.
- Herhangi bir bakım, onarım ya da ayar işlemi öncesinde ürünün fişini çekerek 10 dakika boyunca soğumasını bekleyiniz.
- Lamba temiz, kuru bir bezle temizlenebilir. Suya daldırılmayın.

Teknik veriler

| | |
|---|---|
| Besleme Gerilimi: | 220-240 V~, 50 Hz |
| Ampul Tipi: | 4 x Max. 50 W, GU10 (seçilen ampulün armatürdeki montaj boşluğuna uygunluğunu kontrol ediniz) |
|  | Bu ürün, geçerli Avrupa Tüzüklerinin veya Direktiflerinin uygunluk gerekliliklerine uygundur. |
|  | Sınıf I ürün, toprak bağlantısı yapılmalıdır. |
|  | Sadece iç mekan kullanımı için uygundur. |
|  | Aydınlatılan nesnelere minimum mesafe (0,5 metre) |
|  | Kullanılmış elektrikli ürünler ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrikli/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümü sağlayınız. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya satış noktasından bilgi alınız. |
|  | Sadece kendinden zırlı tungsten halojen lambalar kullanımı için tasarlanmıştır. |
| xxWyy | xx-yil; yy-yılın haftası |

Garanti süresi ve şartları

Bu ürün, profesyonel amaçlı olmayıp normal ev kullanımı kapsamında, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl garantilidir. Garanti, sadece kasa fişi veya faturanın ibraz edilmesi halinde geçerlidir. Satın aldığızın gösteren belgeyi güvenli bir yerde saklayın.

Bu garanti, ürünün kullanım amacına uygun kullanılması, kurallara ve kullanma kılavuzundaki bilgilere uygun bir montaj ve bakıma tabi tutulması kaydıyla üründeki hataları ve kusurları kapsar.

Bu ürün, daha sonra zarar görmeden sökülebilecek şekilde monte edilmiştir.

Sözleşmeye dayalı bu garanti, parçaların doğal aşınmasından, kötü hava şartlarından, sel baskınlarından, su kalitesinden (kireç, agresivite/çözünürlük, korozyon, ...), suyla taşınan yabancı maddelerin varlığı (kum, talaş, ...) veya odanın havalandırılmamasından kaynaklı hasarları ve hatalı kullanımı, hor kullanımı, ihmâl, kaza ya da yanlış yapılmış bir bakımdan veya yürürlükteki yönetmeliklere veya kurallara kıtlavuzuna uyulmaması sonucu oluşabilecek hasarları kapsamaz.

Garanti aynı şekilde, orijinal olmayan veya adaptasyonu yapılmış aksesuarların ve/veya yedek parçaların kullanılmasına, ürünün sökülmesine veya ürün üzerinde değişiklik yapılmasına bağlı yan etkileri kapsamaz.

Garanti, hatalı olduğu belirlenen parçalarla sınırlıdır. Bu garanti, hiçbir durumda sigorta poliçe masraflarını (nakliyat, işçilik), doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Garanti ambalajın açılması, montaj, ürünün taşınması sırasında veya montajdan sonra düşakabinin temperli cam panellerinde meydana gelen kırık ve çatlakları kapsamaz.

İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctaş.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük intibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

AAAA Yönetmelğine Uygundur.
Made in China

**Manufacturer • Fabricant • Producent
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN

www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR

www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL

www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

RUS

Импортер:

ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр 8,
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Чжуншань Гуан Е Хардвэр
Энд Электрик Продакшн Ко., Лтд.

Адрес:

Мао Хуэй Индастри Эриа, Сань Ша Чунь,
Хэн ЛаньТаун, Чжуншань, Гуандун, Китай

**Онлайн-версии руководств по
эксплуатации доступны на странице
www.kingfisher.com/products**

RO

www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES

www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT

www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR

İthalatçı Firma:

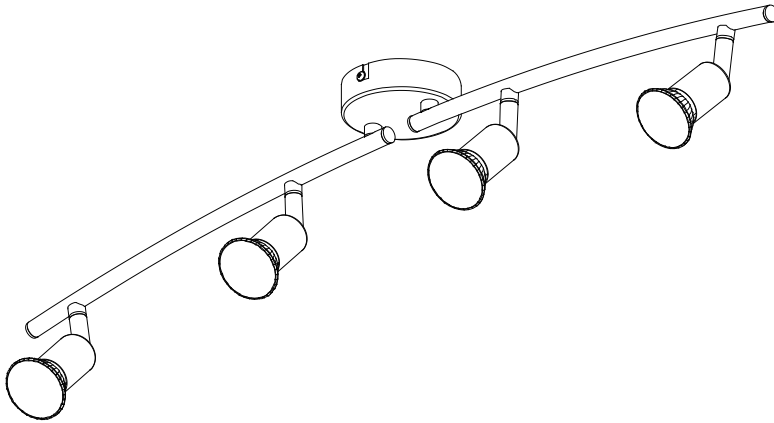
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Menşei: Çin



**EAN: 3663602802983 / 3663602802990 / 3663602803003
31082F4SIL / 31082F4WHT / 31082F4CHR**



=



+



EN **IMPORTANT** - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR **IMPORTANT** - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

PL **WAŻNE** - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

DE **WICHTIG** - Lesen Sie vor Gebrauch die separaten Sicherheitshinweise.

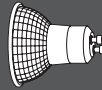
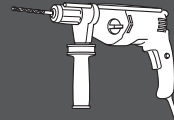
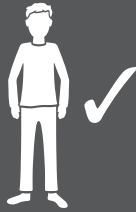
RU **ВАЖНО** - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

RO **IMPORTANT** - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

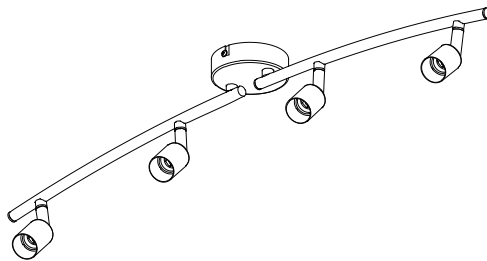
ES **IMPORTANTE** - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

PT **IMPORTANTE** - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

TR **ÖNEMLİ** - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



Ø8 mm



[01] x 1



[A] x 2



[B] x 2

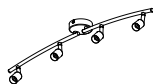


EN Installation
 DE Installation
 ES Instalación

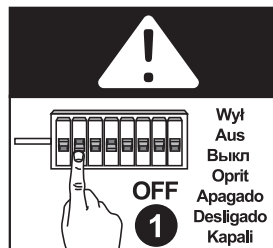
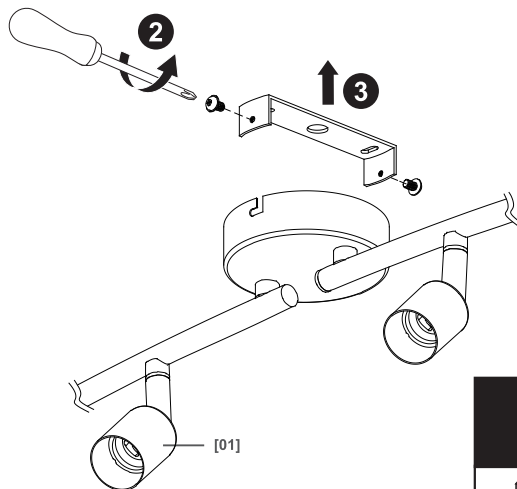
FR Installation
 RU Установка
 PT Instalação

PL Instalacja
 RO Instalare
 TR Montaj

01



[01] x 1



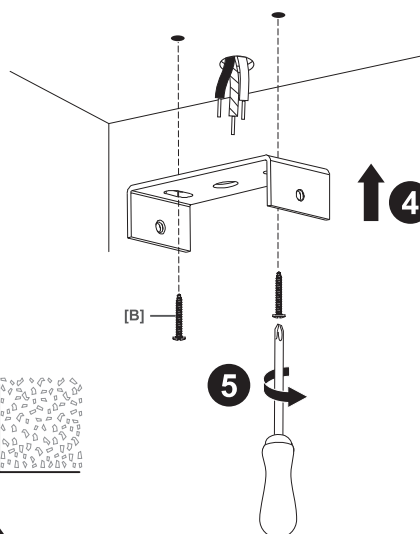
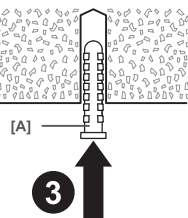
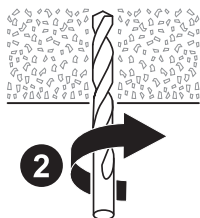
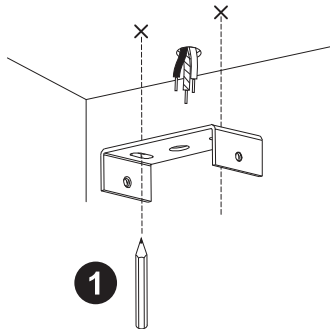
02



[A] x 2



[B] x 2

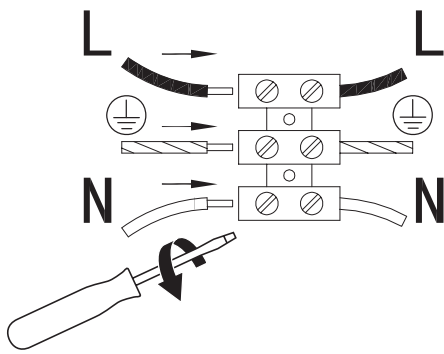


- EN Installation
- DE Installation
- ES Instalación

- FR Installation
- RUS Установка
- PT Instalação

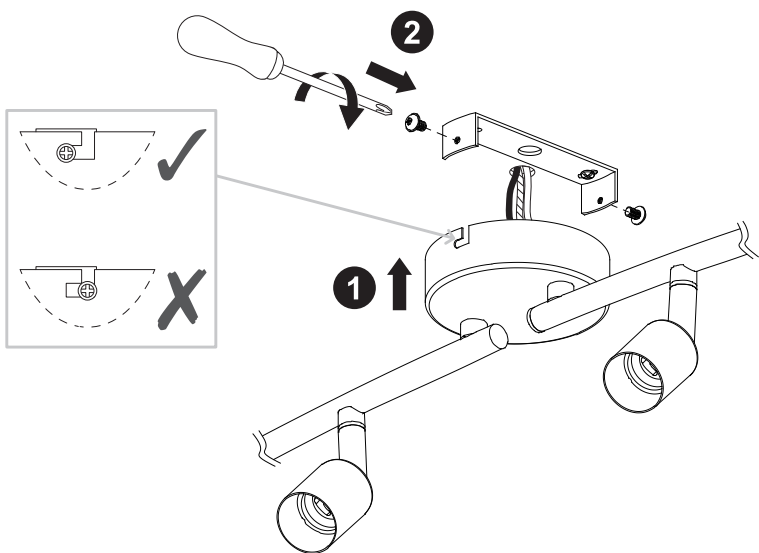
- PL Instalacja
- RO Instalare
- TR Montaj

03



| | | |
|---|--|--|
| <p>EN L = Brown or Red N = Blue or Black ⊕ = Green / Yellow</p> | <p>FR L = Marron ou Rouge N = Bleu ⊕ = Vert/Jaune</p> | <p>PL L = Brązowy lub Czerwony N = Niebieski ⊕ = Żółto-Zielony</p> |
| <p>DE L = Braun oder Rot N = Blau ⊕ = Grün / Gelb</p> | <p>RUS L = Коричневый или красный N = Синий ⊕ = Желтый / Зеленый</p> | <p>RO L = Maro sau rosu N = Albastru ⊕ = Verde / Galben</p> |
| <p>ES L = Marrón o Rojo o Negro N = Azul ⊕ = Amarillo / Verde</p> | <p>PT L = Castanho ou Vermelho N = Azul ⊕ = Verde / Amarelo</p> | <p>TR L = Kahverengi N = Mavi ⊕ = Sarı-Yeşil</p> |

04

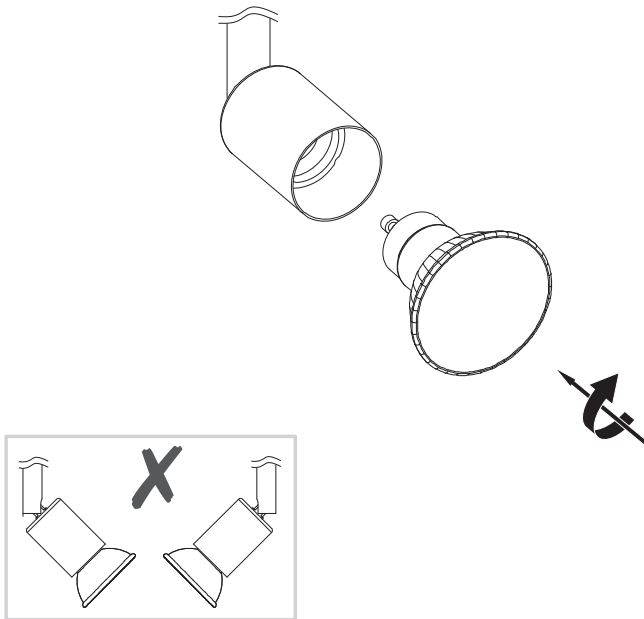


EN Installation
DE Installation
ES Instalación

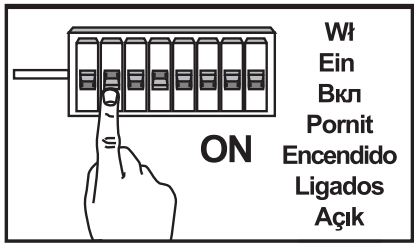
FR Installation
RUS Установка
PT Instalação

PL Instalacja
RO Instalare
TR Montaj

05



06



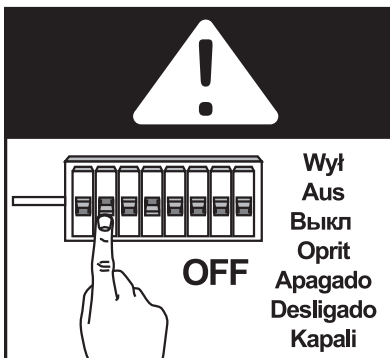


EN Care
 DE Pflege
 ES Advertancia

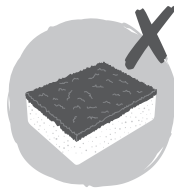
FR Entretien
 RUB Уход
 PT Aviso

PL Pielęgnacja
 RO Îngrijire
 TR Bakım

01



02





EN Maintenance
DE Wartung
ES Mantenimiento

FR Maintenance
RUS Обслуживание
PT Manutenção

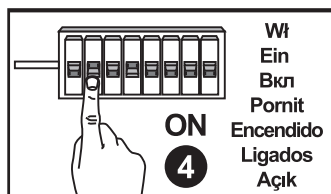
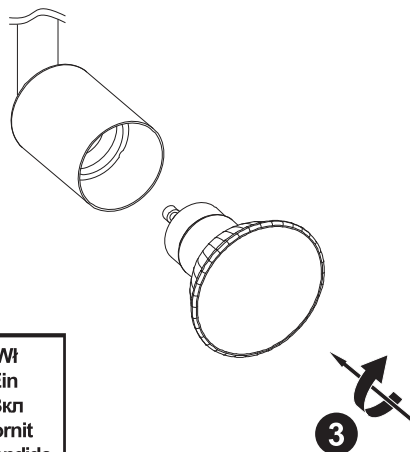
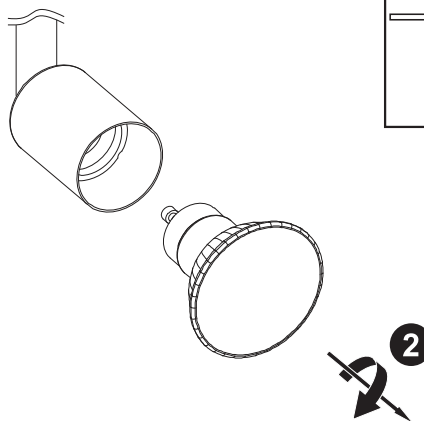
PL Konserwacja
RO Întreținere
TR Maintenance

01

EN Bulb replacement
DE Leuchtmittelwechsel
ES Reemplazo de bombillas

FR Remplacement de l'ampoule
RUS Замена лампочки
PT Ubstituição de lâmpada

PL Wymiana żarówki
RO Înlucuirea becurilor
TR Ampul değıştirme



**Manufacturer • Fabricant • Producent
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN

www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR

www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL

www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

RUS

Импортер:

ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр 8,
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Чжуншань Гуан Е Хардвэр
Энд Электрик Продакшн Ко., Лтд.

Адрес:

Мао Хуэй Индастри Эриа, Сань Ша Чунь,
Хэн ЛаньТаун, Чжуншань, Гуандун, Китай

**Онлайн-версии руководств по
эксплуатации доступны на странице
www.kingfisher.com/products**

RO

www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES

www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT

www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR

İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Menşei: Çin